



# CITY GUIDE

Destination **Tours Loire Valley**

**T** TOURS  
LOIREVALLEY



Tourisme & Congrès  
**TOURS LOIREVALLEY**

AZAY-LE-RIDEAU

# CHATEAU DE L'ISLETTE

LE CHÂTEAU DES AMOURS DE CAMILLE CLAUDEL ET RODIN

[www.chateaudelislette.fr](http://www.chateaudelislette.fr)

A 2 km du centre, direction Langeais  
Ouvert tous les jours de 10h à 19h du 1<sup>er</sup> mai au 30 sept.



Loches  
Cité royale

**HISTOPAD**<sup>®</sup>  
Visite en réalité  
augmentée.

**DEUX FOIS PLUS D'HISTOIRES\***

\*Twice as many stories in Loire Valley.



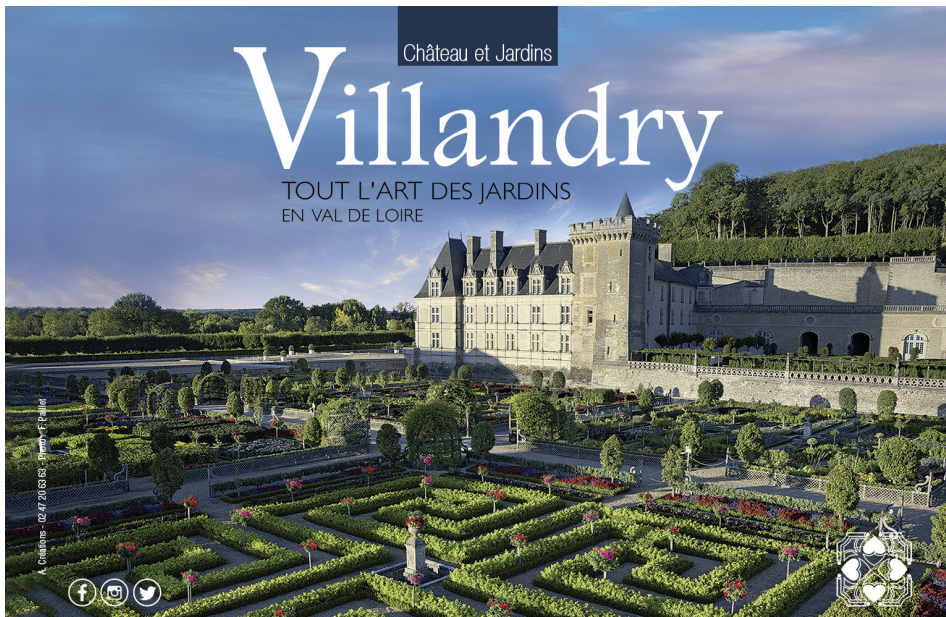
UNIVERSITY OF TOURS

TOURAINES  
LE DÉPARTEMENT

# Villandry

Château et Jardins

TOUT L'ART DES JARDINS  
EN VAL DE LOIRE



Villandry est situé à 15 km de Tours

Retrouvez nos horaires et modalités de visite sur [www.chateauvillandry.com](http://www.chateauvillandry.com)

# Édito

---

## **Bienvenue à Tours !** /Welcome to Tours !

Ce City Guide vous accompagne dans la découverte d'une destination où tout est art de vivre !

Avec un fleuve sauvage classé Patrimoine Mondial de l'UNESCO, des châteaux incontournables et une métropole créative, Tours offre une escapade idéale entre ville et nature pour se ressourcer, se divertir et faire le plein de culture.

Parcourez la Loire à Vélo, goûtez à la gastronomie des Jardins de la France, profitez des guinguettes en bord de Loire ou de Cher, visitez les châteaux et les musées, vibrez au son d'un festival jazz, rock ou classique, cocooez dans un gîte au vert ou une chambre en ville... Tours répond à toutes vos envies le temps d'une journée, d'un week-end ou d'un séjour.

Retrouvez au fil des pages, toutes les informations pratiques, les bonnes adresses et les expériences locales pour vivre un voyage inattendu en Val de Loire !

This City Guide helps you discover a destination where everything is an art of living !

With a wild river, the Loire, classified as a UNESCO World Heritage site, world renowned castles and a creative vibe, Tours offers an escapade between urban and nature inviting you to resource yourself and have a pleasant experience filled with culture.








Take a bike ride along the river Loire, taste the gastronomy of the "Garden of France", enjoy dancing in open bars along the river Loire or the river Cher, visit castles and museums, get into the vibe in a jazz, rock or classical music festival, cocoon yourself in a homestay in the midst of nature or in a Bed & Breakfast in town. Tours is the answer to all your needs and desires for a day break, a weekend or a short stay.

Along this guide, you'll discover all the practical information, great tips and local experiences to live an unforgettable and unexpected journey in the Loire Valley !

# Sommaire

---

## Summary

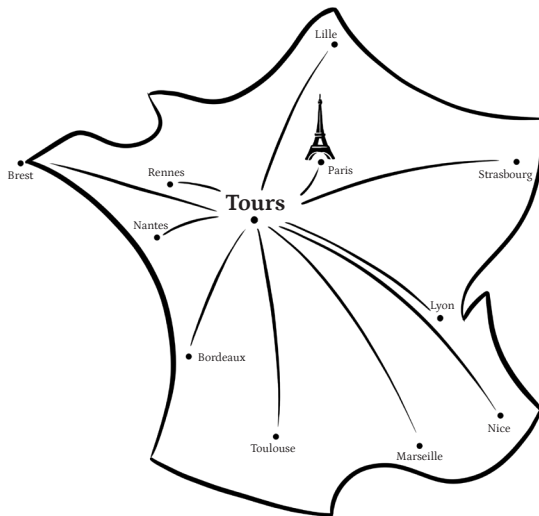
- 3 Venir à Tours / Come to Tours** 
  
- 5 Tours Loire Valley / Tours Loire Valley** 
  - 7 Nos Offices de Tourisme · *Our Tourist Offices*
  - 8 Les immanquables du Val de Loire · *The best things to do in the Loire Valley*
  - 10 Escapade au vert · *Go green*
  - 12 Le Val de Loire à vélo · *Bike in the Loire Valley*
  - 14 Destination gastronomique · *Gourmet destination*
  - 17 2 jours à Tours · *2 days in Tours*
  - 19 Top 5 des activités gratuites en famille · *Top 5 free family activities*
  - 21 Top 5 des activités en cas de canicule · *Top 5 activities in case of a heat wave*
  
- 25 Tours city break / Tours city break** 
  - 25 5 bonnes raisons de visiter Tours · *5 good reasons to visit Tours*
  - 26 Visiter Tours · *Visit Tours*
  - 28 Circuits dans la ville · *Circuits in the city*
  - 42 Musées de Tours & lieux d'expositions · *Tours' museums and exhibitions*
  - 43 Bon plan Tours City Pass · *Great deals with Tours City Pass*
  
- 45 Tours & Alentours / Tours & Around** 
  - 47 Châteaux & Jardins · *Chateaux & Gardens*
  - 49 Autour des Châteaux · *Around Chateaux*
  - 51 Petites Cités de Caractère® · *"Petites Cités de Caractère"®*
  
- 53 Tours agenda / Tours's schedule** 
  - 55 Les incontournables · *Must-sees*
  
- 57 Tours pratique / Practical Tours** 
  - 59 Hébergements · *Accommodations*
  - 63 Adresses utiles · *Usefull adresses*
  
- 64 Plan / Map** 



# Venir à Tours

---

## *Come to Tours*



Paris · 240 km  
 Bordeaux · 330 km  
 Nantes · 196 km  
 Lyon · 432 km

2h10	1h10
3h15	2h00
1h45	1h35
4h00	3h30

Londres	1h15
Dublin	1h30
Marrakech	2h30
Marseille	1h20
Porto	2h00

Plan - Maps - Tours pratique / Practical Tours - Tours agenda / Tours schedule - Tours & Around - Tours & Alentours - Tours & Environs - Tours app break / Tours city break - Tours city break / Tours city break - Venir à Tours / Come to Tours

centre  
de  
création  
contemporaine  
olivier  
debré

# vivez l'art contemporain en plein cœur de tours

gratuit - de 18 ans  
plein 7€, réduit 4€

www.cccod.fr

## Titres de transport 24h et 48h

Le réseau Fil Bleu en illimité,  
sur une ou deux journées

### Comment ça marche ?

- Accès illimité à tout le réseau bus + tram
- Titre utilisable 24 ou 48 heures à partir de la première validation
- Ne peut être utilisé que par une seule personne

### Quels tarifs ?

- Titre 24h : 4.10€
- Titre 48h : 6.20€
- +0.10€ pour le ticket rechargeable. Tarifs au 01/08/22.

### Où les acheter ?

- Aux distributeurs automatiques des stations tram et ligne 2
- A l'agence Fil Bleu, 9 rue Michelet à Tours
- Dans les points de vente agréés (liste sur [filbleu.fr](http://filbleu.fr))
- Sur la e-boutique de [filbleu.fr](http://filbleu.fr)



Besoin d'aide ? Nos conseillers vous répondent  
du lundi au vendredi de 6h à 20h et le samedi  
de 10h à 17h au 02 47 66 70 70.

**filbleu**  
02 47 66 70 70  
[filbleu.fr](http://filbleu.fr)

## CENTRE-VAL DE LOIRE, LA MARQUE DE NOS PAYSAGES, LA GARANTIE DE NOS SAVOIR-FAIRE



Centre-Val de Loire  
VRAI PAR NATURE

LA RÉGION ACCOMPAGNE  
LES PRODUCTEURS

[centre-valde Loire.fr](http://centre-valde Loire.fr)

**devup**  
Centre-Val de Loire  
Innovation et développement des entreprises



RÉGION  
CENTRE  
VAL DE LOIRE





# Tours Loire Valley

## *Tours Loire Valley*

Bienvenue à Tours, capitale du Val de Loire ! C'est le point de départ idéal pour partir à la découverte des célèbres châteaux. Chaque année, notre région accueille des milliers de voyageurs venus du monde entier pour découvrir les châteaux de Chenonceau, Chambord, Amboise, Azay-le-Rideau ou encore les jardins de Villandry... !

Riche d'un héritage prestigieux qui ne cesse de se ré-inventer, berceau de la Renaissance en France, terre de Léonard de Vinci, c'est avec audace et curiosité que les hommes ont accompli ici, il y a plus de 500 ans, de grandes avancées dans de multiples domaines.

Welcome to Tours, the capital of the Loire Valley! It is the ideal starting point to visit the famous castles. Our region welcomes thousands of travelers every year, coming from all over the world to discover the chateaux of Chenonceau, Chambord, Amboise, Azay-le-Rideau and Villandry's gardens!

The rich heritage is constantly reinventing itself ; as the birthplace of the French Renaissance and land of Leonardo da Vinci, it is here that over 500 years ago, men driven by curiosity and audacity achieved great progress in multiple areas.

Visitez, rencontrez, dégustez !

Visit, meet, taste!

**G**HATEAU  
GAUDRELLE



02 47 25 93 50

reservation@chateaugaudrelle.com

Lundi > Samedi  
10h - 12h30 / 14h - 18h30

12 quai de la Loire - Rochecorbon  
chateaugaudrelle.com



MAISON LAUDACIUS

Vignerons et plus



Cave Troglodyte

AOC Montlouis sur Loire - AOC Touraine

Visite audio-vidéo guidée et dégustation gratuites

Ouvert 7j / 7

2 Route de Saint Aignan - 37270 Montlouis sur Loire

02 47 50 80 98 - espace@maison-laudacius.com

www.maison-laudacius.com



Cave  
de  
Vouvray

Visites guidées des caves troglodytes

Dégustation et vente de vins

Panier apéro sur place et à emporter

Découvrez également nos vins dans notre boutique du centre-ville: 24 avenue Léon Brûlé - 37210 Vouvray



NOUVEAU — L'Escape Game au cœur de l'histoire

Réservation sur notre site internet [www.cavedevouvray.com](http://www.cavedevouvray.com)

38 rue de la Vallée Coquette - 37210 Vouvray - 02 47 52 75 03





# Nos Offices de Tourisme

## Our Tourist Offices

Besoin d'aide pour préparer votre séjour ?  
L'Office de Tourisme & des Congrès Tours Loire Valley vous accompagne dans l'organisation de vos vacances.

Need help to prepare your stay?  
The Tourist and Congress Office Tours Loire Valley will help you to organize your holidays.

**• Réservation de votre hébergement et de vos activités**

**• Organisation de votre séjour à la découverte de Tours et du Val de Loire**

*Booking of your accomodation and activities to discover Tours and the Loire Valley*

**• Vente de billetterie châteaux et monuments à tarifs préférentiels**

*Sale of tickets at reduced prices for chateaux and monuments*

**• Proposition de visites guidées**

*Guided visits*

### **Office de Tourisme de Tours / Tourist Office of Tours**

78/82, rue Bernard Palissy, Tours - +33(0)2 47 70 37 37 - [info@tours-tourisme.fr](mailto:info@tours-tourisme.fr)

#### **Avril, mai et septembre · April, May and September**

Semaine : 8h30 • 19h00

Dimanche et jours fériés : 9h30 • 12h30 - 14h30 • 17h00

From Monday to Saturday: 8.30 am • 7.00 pm

Sundays and bank holidays: 9.30 am • 12.30 pm - 2.30 pm • 5.00 pm

#### **Juin à août · June to August**

Semaine : 8h30 • 19h00 / Dimanche et jours fériés : 9h30 • 17h00

From Monday to Saturday: 8.30 am • 7.00 pm

Sundays and bank holidays: 9.30 am • 5.00 pm

#### **Octobre à mars · October to March**

Semaine : 9h00 • 12h30 - 13h30 • 18h00

Dimanche et jours fériés : 9h30 • 12h30

From Monday to Saturday: 9.00 am • 12.30 pm - 1.30 pm • 6.00 pm

Sundays and bank holidays: 9.30 am • 12.30 pm

**Fermeture : 01/01 et 25/12 · Closed on 1<sup>st</sup> of January and Christmas day**

*Horaires sous réserve de modifications. Merci de consulter notre site : [tours-tourisme.fr](http://tours-tourisme.fr)*

### **Office de Tourisme de Villandry / Villandry's tourist board**

Rue Principale, Villandry - +33(0)2 47 50 12 66 - [info@tours-tourisme.fr](mailto:info@tours-tourisme.fr)

Horaires disponibles sur [tours-tourisme.fr](http://tours-tourisme.fr)

### **Point d'accueil touristique de Luynes /**

Luynes' tourist board

Contactez-nous au 02 47 70 37 37 ou sur [tours-tourisme.fr](http://tours-tourisme.fr)

Please contact us at +33 (0)2 47 70 37 37 or on [tours-tourisme.fr/en](http://tours-tourisme.fr/en)

### **Point d'accueil touristique de Rochecorbon /**

Rochecorbon's tourist board

Contactez-nous au 02 47 70 37 37 ou sur [tours-tourisme.fr](http://tours-tourisme.fr)

Please contact us at +33 (0)2 47 70 37 37 or on [tours-tourisme.fr/en](http://tours-tourisme.fr/en)

*Retrouvez toute notre billetterie en ligne sur [tours-tourisme.fr](http://tours-tourisme.fr)*

Les Offices de Tourisme de Tours et de Villandry sont labellisés Tourisme & Handicap et Accueil Vélo



# Les immanquables du Val de Loire

## The best things to do in the Loire Valley

### **Laissez-vous embarquer par la Loire** / The Loire River

Fleuve le plus long de France, la Loire est inscrite au patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO. Ici en Touraine, elle est notre fil conducteur. Élément naturel indissociable de nos paysages et de notre art de vivre, elle façonne le territoire et les gens. Depuis la terre ferme ou sur le pont d'une gabare, nous vous invitons à vous rapprocher de ses rives. Circuits à vélo, guinguettes au bord de l'eau, balades en bateau, il y a mille et une manières de se laisser embarquer par la Loire !

The Loire is the longest river in France and listed as a World Heritage Site by UNESCO. Here in Touraine, it is our guiding thread. A natural element inseparable from our landscape and way of life, it shapes both the land and the people. Come and enjoy its banks from solid ground or from the deck of a barge. There are thousands different ways to embark on the Loire journey, including cycling tours, guinguettes (riverside cafés) and boat trips.

### **Admirez les châteaux de la Loire** / The Chateaux of the Loire Valley

Tours, capitale incontournable du Val de Loire, vous ouvre les portes des plus grands châteaux : Chenonceau, Villandry, Amboise, on en compte une cinquantaine à moins de 100 km. Des excursions en minibus, au départ de l'Office de Tourisme de Tours, vous permettent de découvrir ce patrimoine exceptionnel.

Tours, the "not to be missed" capital of the Loire Valley, opens its doors of the greatest chateaux such as Chenonceau, Villandry, Amboise and more than fifty other castles situated less than 100km away from Tours. Thanks to excursions in minivans with a departure from the Tourist Office, you will discover this outstanding heritage.





# Escapade au vert

## Go green

Baptisé « Jardin de la France », le Val de Loire regorge de jardins et parcs remarquables. Et Tours n'échappe pas à la règle ! Vous aimerez y flâner et vous y ressourcer. Venez respirer le Val de Loire, à tour de roues, lors d'un « jogging découverte » ou d'une randonnée pédestre. Called "Garden of France", the Loire Valley is rich of gardens and stunning parks and Tours is full of them! You will enjoy strolling in its parks and historic gardens.

### **Profitez des parcs & jardins** / Enjoy parks & gardens

#### Parc de la Gloriette

Parc de 200 ha dédié à l'environnement. Espace ludique et pédagogique, balade à pied et à vélo.

200 ha park dedicated to environment, a fun and pedagogical place with some walking and cycling paths.

#### Jardin botanique

Riche collection de plantes médicinales, arbres remarquables, plantes bulbeuses et ornementales, orangerie, serres et mini-ferme.

Rich collection of medicinal plants, some remarkable trees, ornamental and bulbous plants, orangery, greenhouse and a small farm.

#### Jardin des Prébendes d'Oé

Créé en 1872 par les frères Bühler, célèbres architectes paysagistes du XIX<sup>e</sup> siècle.

Created in 1872 by the Bühler brothers, famous 19<sup>th</sup> century landscape gardeners.





## Randonnez & courez / Hike & run

Le Val de Loire compte 6 800 km de sentiers de randonnées pédestres balisés. Nos Offices de Tourisme de Tours et Villandry et nos points d'accueil touristiques de Luynes et Rochecorbon vous renseignent sur les itinéraires en Indre-et-Loire.

Our Tourist Offices of Tours, Luynes, Villandry and Rochecorbon advise you about hiking in the Loire Valley.

Comité Départemental de Randonnée Pédestre (CDRP) – +33(0)2 47 40 25 26 – [indre-et-loire.ffrandonnee.fr](mailto:indre-et-loire.ffrandonnee.fr)

## Suivez le sentier ! / Follow the trail!

Découvrez nos fiches randos qui invitent à sillonner Tours et ses alentours en toute saison. De la petite rando familiale à la grande boucle à la journée, ces itinéraires balisés et labellisés par la Fédération Française de Randonnée Pédestre s'adressent à tous ! À retrouver gratuitement dans nos Offices de Tourisme et sur [tours-metropole.fr/rando](https://tours-metropole.fr/rando).

Discover our hiking tracks to guide you around Tours and its surroundings all seasons. These trails, signposted and labelled by the French Hiking Association, range from small family hikes to longer day trips and are for all levels and ages! Available for free in our Tourist Offices and on [tours-metropole.fr/rando](https://tours-metropole.fr/rando).



# Le Val de Loire à vélo

## Bike in the Loire Valley

La pratique du vélo occupe une place particulière à Tours et en Touraine. De nombreux circuits jalonnent notre département et vous permettront de belles échappées : La Loire à Vélo, le Cher à vélo, l'Indre à vélo, les boucles vélo de la métropole.

Cycling has a special place in the destination of Tours Loire Valley. Discover a large number of cycling itineraries to enjoy great escapes: The "Loire à Vélo", "Cher à vélo", "Indre à vélo" and the numerous bike circuits in the Metropolis.

### Visites guidées de Tours à vélo / Guided visits of Tours by bike

Visitez Tours à vélo avec un guide conférencier sportif et passionné par sa ville en passant par les berges, les ponts, le quartier médiéval et Renaissance.

Découvrez le street art à vélo : véritable expérience culturelle et artistique, suivez votre guide conférencier à vélo et découvrez les œuvres des différents artistes. Vous passerez à travers les rues et quartiers historiques.

Visit Tours by bike with a sportive conference-guide, who's passionate about the city of Tours, the river banks, the bridges, the medieval and Renaissance neighbourhood.

Discover street art by bike: a real cultural and artistic experience! Follow your conference-guide by bicycle and discover the creations of different artists. You will meander through the charming streets and historic neighbourhoods.

### Le passeport Loire à Vélo / The "Loire by Bike" passport

Nul besoin d'aller au bout du monde pour emporter son passeport ! Les cyclistes de la Loire à Vélo peuvent disposer du petit carnet « Passeport Loire à Vélo » en vente au tarif de 9,95 € dans les 38 Offices de Tourisme et Bureaux d'Informations le long de l'itinéraire. De Saint-Brevin-les-Pins à Cuffy, les visiteurs pourront faire tamponner le passeport avec 24 illustrations et garder un souvenir unique de leur périple.

The "Loire by Bike" passport will become a must-have along your journey by bike on the itinerary from Saint-Brevin-les-Pins to Cuffy. The Travel Diary and the collectible stamps will accompany you all along the "Loire by Bike". Along the course, you can go from place to place to collect 24 illustrations scattered between Saint-Brevin-les-Pins and Cuffy through Nantes, Angers, Tours, Blois, Orleans, Sancerre and many more.





# Destination gastronomique

## Gourmet destination

À Tours, Cité Internationale de la Gastronomie en Val de Loire, les occasions d'éveiller vos papilles se présentent à chaque coin de rue autour d'une table raffinée, sur les marchés, sur le bord d'un zinc, dans un restaurant traditionnel ou dans nos échoppes gourmandes.

As an "International City of Gastronomy" in the Loire Valley, opportunities for tantalizing your taste buds are everywhere: in markets, bars, traditional restaurants or in our local food shops.

### Guide Morceaux Choisis / "Morceaux Choisis" Guide

Retrouvez une sélection des plus belles tables et caves à vins de la destination dans le guide Morceaux Choisis.

Find a selection of the destination's top restaurants and wine cellars in the guide "Morceaux Choisis".



## Épiceries Fines / Gourmet Food Shops

### Tours

**Un Arôme 2 chefs**  
8, rue Maréchal Joffre  
+33(0)7 61 45 37 37  
[unarome2chefs.com](http://unarome2chefs.com)

**Les Comptoirs de L'Affiné**  
73, rue Colbert  
+33(0)2 46 10 22 96

### Lhôte Gourmet

7, boulevard Heurteloup  
+33(0)2 47 05 42 04  
[lhotegourmet.fr](http://lhotegourmet.fr)

### Maison Clément

Les Halles Centrales - Place Gaston Paillhou  
+33(0)2 47 80 04 71  
[hallesdetours.fr/voscommerçants/la-maison-clément](http://hallesdetours.fr/voscommerçants/la-maison-clément)

### Épicerie Dejault

74, rue Giraudeau  
[dejault.com](http://dejault.com)

**P** **GAMBETTA**

navigo Photos © Caroline Gauthier

**PARKING** sous Monoprix  
accès direct rue Nationale  
under Monoprix  
direct access National Street

**1,80€**  
La 1<sup>ère</sup> heure  
the 1st hour

**15 MIN OFFERTES FREE**

**200 PLACES**  
CENTRE VILLE - DOWNTOWN

Du lundi au samedi  
Monday to Saturday  
de 8H30 à 21H  
8 rue Gambetta - Tours

Artistes : SUN7 - HAZUL - LARRIVAZ - BAULT - MATAONE - DA CROZ - CHANOIR - MR DHEO



## Aux alentours · Around

### **Boutique du restaurant La Part Belle**

5, rue de l'église - Rochecorbon

+33(0) 2 47 65 36 78

[lapartbelle-rochecorbon.fr](http://lapartbelle-rochecorbon.fr)

### **Terre exotique**

60, quai de la Loire — Rochecorbon

+33(0) 2 47 52 59 35

[terreexotique.fr](http://terreexotique.fr)

### **L'Épicerie Gourmande**

6, rue de la Mairie — Villandry

+33(0) 2 47 43 57 49

[epicerie-gourmandevillandry.fr](http://epicerie-gourmandevillandry.fr)

## **Magasins Bio à Tours-centre / Tours center's organics shops**

---

### **Au Tour du Vrac**

43, rue des abeilles - +33(0) 2 47 63 98 02

[au-tour-du-vrac.business.site](http://au-tour-du-vrac.business.site)

### **Biocoop Bio Cité**

6, rue Émile Zola - +33(0) 2 47 05 17 67

[biocoop-biocite.com](http://biocoop-biocite.com)

### **Coop Nature**

17, rue Chalmel - +33(0) 2 47 66 77 77

[coopnature.com](http://coopnature.com)

### **Famille Mary**

26, rue des Halles - +33(0) 2 47 88 06 01

[famillemary.fr](http://famillemary.fr)

### **Pleine forme**

10, rue Grandière - +33(0) 2 47 20 49 17

[pleine-forme.net](http://pleine-forme.net)

### **Sur la Branche**

2 bis, place de la Victoire - +33(0) 9 87 36 51 31

[zerodechet-tours.fr](http://zerodechet-tours.fr)

## **Le marché gourmand / The gourmet market**

Place Châteauneuf — Tours

1<sup>er</sup> vendredi de chaque mois. 16h à 20h30. / Every first Friday of the month from 4.00 pm to 8.30 pm.





## Les marchés de la semaine / Week's markets

### Marchés à Tours, le matin · Markets in Tours, morning only

- Mardi / Tuesday – Saint Paul, Paul Bert, Boulevard Heurteloup
- Mercredi / Wednesday – Halles, Beaujardin, Coty, Fontaines
- Jeudi / Thursday – Strasbourg, Velpeau, Beffroi
- Vendredi / Friday – Saint Paul, Blanqui, Rives du Cher
- Samedi / Saturday – Halles, Beaujardin, Coty, Fontaines
- Dimanche / Sunday – Maine, Velpeau, Rabelais

### Marchés dans la métropole, le matin · Markets in Tours surroundings, morning only

- Mardi / Tuesday – Saint-Cyr-sur-Loire, Saint-Pierre-des-Corps, La Membrolle-sur-Choisille
- Mercredi / Wednesday – Fondettes, Joué-lès-Tours, La Riche, Mettray, Saint-Avertin, Saint-Pierre-des-Corps
- Jeudi / Thursday – Chambray-lès-Tours, Joué-lès-Tours
- Vendredi / Friday – Ballan-Miré, Joué-lès-Tours, Parçay-Meslay, Saint-Cyr-sur-Loire, Saint-Pierre-des-Corps
- Samedi / Saturday – Joué-lès-Tours, La Riche, Luynes, Saint-Avertin, Rochecorbon, Saint-Pierre-des-Corps, Savonnières, Chanceaux-sur-Choisille, Notre-Dame-d'Oé







# Top 5 des activités gratuites en famille



## Top 5 free family activities

### 1 • **Pédalez le long de la Loire** / Cycle along the Loire

Empruntez le parcours de la Loire à Vélo... Plus de 200 kilomètres en Touraine, à parcourir au fil du fleuve, des vignobles et des villages.

Take the route of the "Loire à Vélo"... More than 200 kilometers in the Loire Valley, to browse through vineyards and villages.

[loireavelo.fr](http://loireavelo.fr) - [enrouelibre-centrevaldeloire.com](http://enrouelibre-centrevaldeloire.com)

### 2 • **Ressourcez-vous au jardin botanique** / Recharge yourself at the botanic garden

Lieu de promenade incontournable de Tours, découvrez les serres et observez des collections végétales, puis dirigez-vous vers les jeux et les espaces animaliers au milieu d'arbres remarquables.

One of the most important walking place in Tours, discover greenhouses and observe vegetable collections. Then go to the playgrounds and the animal area, surrounded by remarkable trees.

### 3 • **Découvrez deux parcours lumière** / Discover two illuminated routes

Véritable fil d'ariane à travers les rues du centre historique de Tours : Parcours Vieux-Tours et Balzac. / Vieux-Tours and Balzac: real golden trails through the streets of Tours historic city center.

### 4 • **Dénichez des trésors** / Find treasures

Partez à la découverte du Patrimoine du Val de Loire à l'aide d'une application ludique et gagnez des trésors! Application « Pirates de Loire », téléchargement disponible sur Android et IOS.

Set off to explore the heritage of the Loire Valley thanks to a playful app and find out treasures! "Pirates de Loire", available on Android and IOS, only in french.

### 5 • **Détendez-vous à la plage de Tours** / Lay back at Tours beach...

Un havre de paix à deux pas du pont Wilson. Pas de point de baignade mais des parasols, des transats, des hamacs et une ambiance guinguette en bords de Loire. / Haven of peace close by the Wilson bridge.

No swimming spot but a nice riverside café atmosphere and hammocks & deck chairs to relax.



A vibrant advertisement for Battle Kart Beyond Reality Tours. The background is a dynamic scene of people racing go-karts on a track at night. The track is illuminated with various colored lights (blue, red, yellow) and features large, stylized graphics on the ground, including a large number '3' and a 'SHADOW' logo. Several go-karts are visible, with drivers wearing helmets and racing gear. The overall atmosphere is energetic and fun.

**BATTLE**  
**KART**  
Beyond Reality  
**TOURS**

**DÉFIE TES AMIS**  
**DANS DES COURSES FOLLES!**

**Infos & réservations**  
[www.BattleKart.com/Tours](http://www.BattleKart.com/Tours)

# Top 5 des activités en cas de canicule



## Top 5 activities in case of a heat wave

### 1 • **Émerveillez-vous à l'abri des châteaux et ressourcez-vous dans les jardins** /

Amaze yourself in the shade of magnificent castles and refresh yourself in the gardens

Chenonceau, Langeais, Villandry, Azay-le-Rideau et bien d'autres châteaux vous ouvrent leurs portes pour profiter de la fraîcheur des lieux et des jardins. / Chenonceau, Langeais, Villandry, Azay-le-Rideau and other renowned castles open their doors so that you can enjoy the fresh spaces and gardens.

### 2 • **Cultivez-vous au frais** / Cultivate yourself in a cool environment

Le CCC OD, les cinémas de Tours, la Cathédrale Saint-Gatien, la Basilique Saint-Martin... choisissez votre lieu culturel préféré pour fuir les hautes températures ! / The CCC OD museum, the cinemas of Tours, Saint Gatien's cathedral, Saint Martin's Basilica...choose your favorite fresh, cultural site!

### 3 • **Aventurez-vous au centre de la terre** / Journey to the centre of Earth

Laissez-vous surprendre par l'univers fascinant du monde souterrain avec les Grottes Pétrifiantes de Savonnières ou la Vallée troglodytique des Goupillières et éveillez vos papilles dans les caves à vins de la région. / Take a trip into the fascinating underground world with the petrified caves of Savonnières or the Troglodytic Valley of Goupillières and tickle your tastebuds in the wine cellars of the region.

### 4 • **Rafraîchissez-vous avec les activités nautiques** / Refresh yourself with water sports

Sur la Loire ou le Cher, découvrez les balades découvertes avec nos bateliers de Touraine, testez le canoë sous les arches de Chenonceau ou le paddle aux abords du château d'Azay-le-Rideau ! / On the river Loire or Cher, take a discovery trip with the boatmen of the destination Tours Loire Valley, try to canoe under the arches of the Castle of Chenonceau or paddle alongside the Castle of Azay-le-Rideau!

### 5 • **Sortez au soleil couchant** / Go out at sunset

Profitez de vos soirées pour parcourir les joyeuses guinguettes du département, déguster un apéro local lors d'une balade crépusculaire en bateau sur la Loire, assister au son et lumières de la Scénoféerie de Semblançay ou vous joindre aux visites guidées nocturnes de Tours. / Enjoy your evenings in the joyful "guinguettes" (riverside cafés) of the region, taste a local aperitif during a boat ride on the river Loire, appreciate the light and sound show at the Scénoféerie de Semblançay or join in the guided night visits in Tours.



## Quartier Grammont

Lieu vivant et citadin de Tours, le quartier Grammont offre une large palette de restaurants et de boutiques au centre de Tours. / This lively neighbourhood offers a large range of restaurants and shops in the inner city of Tours.



**BRASSERIE PREMIUM** · Restaurant · Tapas · Cocktails & Spiritueux · Brunch le dimanche

*Blend & Shaker*

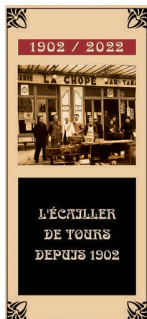
Ouvert 7/7 jours  
3 avenue de Grammont - Tours  
02 47 39 91 99 - blend-shaker.fr



**LA SCALETA**  
RESTAURANTE-PIZZERIA

30/32 avenue de Grammont · Tours — 02 47 20 81 91 — la-scaleta.fr  
Retrouvez également la Scaleta à Amboise, Saint-Cyr-sur-Loire et Vouvray

Pizzas au feu de bois  
Terrasse



*La Chope*  
LE RESTAURANT DE POISSONS

- ~ Fruits de mer
- ~ Poissons de Petits Bateaux
- ~ Huîtres Spéciales Gillardeau
- ~ Belles Cave de Vins Français & Étrangers

25 bis, avenue de Grammont - Tours  
02 47 20 15 15 - la-chope.fr



Cuisine gastronomique

2 bis place Michelet - Tours  
02 47 27 79 66 - leptitmich.fr

Ouvert du mardi au vendredi midi et soir  
ainsi que le samedi soir





## Quartier Plumereau

Place entourée de nombreuses maisons médiévales à pans de bois et cœur animé de la vie nocturne. / Place surrounded by numerous half-timbered medieval houses and heart of the nightlife.

### LA BIGOUDEN

Crêperie · Saladerie · Glaces

[www.labigouden.fr](http://www.labigouden.fr)

02 47 64 21 91

3, rue Grand Marché - Tours

Ouvert midi et soir du mardi au dimanche



### CHEZ MADIE

À TOURS, PLACE PLUMÉREAU  
CUISINE DE BISTRO & TAPAS-NOCTURNES

02 47 05 12 81

[contact@chez-madie.fr](mailto:contact@chez-madie.fr)



[chezmadietours](http://chezmadietours.com)

## Le Vieux Mûrier



*Cuisine bistrot*

Place Plumereau - Tours

02 47 61 04 77

[www.levieuxmurier.fr](http://www.levieuxmurier.fr)

[levieuxmurier@wanadoo.fr](mailto:levieuxmurier@wanadoo.fr)

COMPTOIR À PIZZA  
**la Tratt**  
PIZZA AL TAGLIO

Des pizzas  
faites maison  
et croustillantes

FORMULE  
A PARTIR  
DE 10,90 €

94 rue du Commerce, Tours  
02 47 64 51 82 / [latratt37.fr](http://latratt37.fr)  
Ouvert du mardi au samedi midi et soir



Ouvert du Mardi au samedi  
de 12h à 14h et de 19h à 22h

31 rue Briçonnet - Tours  
02 47 47 89 38



# Quartier Colbert

Grande rue pittoresque du Moyen-Âge. / Main picturesque medieval street.



**Au Lapin qui Fume**

Produits de saison : salades gourmandes, planches du terroir et plats de poissons, viandes...

A partir de 12€ le midi

Ouvert du mardi au samedi midi et soir

Petit bistrot gourmand

90 rue Colbert - Tours • 02 47 66 95 49 • [aupalinquifume.fr](http://aupalinquifume.fr)



**La Souris Gourmande**  
RESTAURANT

Spécialités aux fromages :  
Fondue des provinces  
Raclette à volonté  
Salade, tarte...

100 rue Colbert - Tours  
02 47 470 480

*La cuisine au fromage*

**LE LAURENTY**

Cuisine traditionnelle à base de produits frais au rythme des saisons

Référencé dans le guide MICHELIN

54, rue Colbert - Tours  
02 47 64 56 54



**PETIT PATRIMOINE**

Depuis 1991

Cuisine locale et authentique, une valeur sûre !

Framages et carte des vins à prix doux

58, rue Colbert - Tours - f i b  
02 47 66 05 81  
[lepetitpatrimoine.fr](http://lepetitpatrimoine.fr)



**La Bepine**

Cuisine semi gastronomique

Ouvert du mardi au samedi de 12h à 13h30 et de 19h30 à 21h30

88 rue Colbert - Tours - 02 47 05 24 81  
[laubepine-tours.fr](http://laubepine-tours.fr)

**SURYA**

Cuisine traditionnelle Indienne depuis 1986

Cuisine au tandoor, Épices, Grillades  
Naans, Plats végétariens

65 rue Colbert - Tours  
02 47 64 34 04  
Ouvert tous les jours





## Tours city break

### *Tours city break*

Incontournable, Tours est située au cœur du Val de Loire et de ses célèbres châteaux classés au Patrimoine mondial de l'Humanité par l'UNESCO. Tours vous emmène aussi là où vous ne l'attendiez pas : labellisée Ville d'Art et d'Histoire, elle ne cesse de se ré-inventer et vous invite à la découverte de lieux originaux et surprenants !

As a city not to be missed, Tours is in the heart of the chateaux of the Loire Valley registered as a UNESCO World Heritage site. This city of Art and History, constantly reinventing itself, will take you where you would never have expected. Tours invites you to discover unusual and surprising places!

## 5 bonnes raisons de visiter Tours

### 5 good reasons to visit Tours

**1 • Profiter d'un apéro Place Plumereau •**

*Have a drink in Place Plumereau*

**2 • Goûter à l'atmosphère unique des bords de Loire •**

*Feel the unique atmosphere of the banks of the Loire*

**3 • Étancher sa soif de culture •**

*Quench your thirst for culture*

**4 • Se sentir tout petit face à la Cathédrale Saint-Gatien •**

*Be impressed by Saint-Gatien's Cathedral*

**5 • Marcher dans les pas de saint Martin •**

*Walk in the footsteps of saint Martin, the holy man of Tours*

# Visiter Tours

## Visit Tours

Laissez-vous conduire par nos guides-conférenciers « Ville d'Art et d'Histoire » ! Des visites indispensables à ne pas manquer pour découvrir le meilleur de la ville.

Let our expert guides of "Town of Art and History" take you on essential visits. Follow the guide...

### Visites tout au long de l'année.

#### Réservations sur [tours-tourisme.fr](http://tours-tourisme.fr)

Programmation disponible dans les Offices de Tourisme de Tours et Villandry et les points d'accueil touristiques de Luynes et Rochecorbon ou sur [tours-tourisme.fr](http://tours-tourisme.fr). Adulte : 8 €, 12-18 ans et porteur de la carte patrimoine : 5 €, - de 12 ans : gratuit.

Programs in our tourist boards of Tours, Villandry, Luynes or Rochecorbon or on [tours-tourisme.fr](http://tours-tourisme.fr)

### Découvrir autrement... / Discovering differently

#### Avec un habitant ! · *With a local!*

Rencontrez un greeter : cet hôte bénévole vous emmènera à la découverte de sa ville et de ses bons plans le temps d'une balade de 2 ou 3 heures.

The greeters will take you to their favourite places and share with you their good tips and addresses... And this, is all based on a voluntary initiative! These two or three-hours strolls are free.

[loirevalleygreeters.com](http://loirevalleygreeters.com)

#### Le Petit Train · *Tours tourist train*

D'avril à fin octobre, visite commentée de 40 minutes. Réservation à l'Office de Tourisme & des Congrès Tours Loire Valley.

From April to October, discover Tours with a commented visit (40 minutes). Booking at the Tourist Office Tours Loire Valley.

#### La Calèche · *The horse carriage*

Découvrez le centre historique de Tours au rythme des chevaux.

Durée 45 minutes. Accessible via un ticket de bus Fil Bleu. / Discover the historic centre of Tours on board a horse carriage (45 minutes). Your Fil Bleu pass is valid for the horse-carriage.





## Balades en bateau sur la Loire et le Cher / Boat trips on the Loire and Cher Rivers

+33 (2) 47 70 37 37 - [tours-tourisme.fr](http://tours-tourisme.fr)

### Association Boutavant

Promenade d'une heure en bateau traditionnel en période estivale, promenade apéro sur la Loire. Départ au pied du Pont Wilson et Quai de Loire-Château de Tours. / One-hour traditional boat rides over the summer season and boat trip aperitifs. Departure from the Wilson Bridge and Quai de Loire, Château de Tours.

### La Rabouilleuse, École de Loire

Balade découverte sur la Loire d'1h30 avec commentaires sur la faune et la flore. Balade crépusculaire de 2h30. Départ du Lieu-dit Saint-Georges à Rochecorbon. / The boat trips last 1.30 to 2.30 hours on a traditional boat. Departure from the "lieu-dit" Saint-Georges in Rochecorbon.

### Les Bateliers du Cher

Promenade sur le Cher au départ de la Place des Charmilles à Savonnières Rue des Saules. / Boat trip on the Cher river from Square des Charmilles in Savonnières. Rue des Saules.

### La Jocondie

Promenade sur le Cher au départ du Port du Pavé du Roy à Joué-lès-Tours. / Boat trip from the river Cher from Port du Pavé du Roy in Joué-lès-Tours.  
+33(0) 6 67 65 78 95

### Bateliers Saint-Etienne-de-Chigny

Au rythme de la Loire et de son environnement, balade commentée par la pilote pour découvrir les secrets du fleuve à Luynes. / On the Loire, starting in Luynes to discover the River's secrets.

### Endremage

Balade « à la rencontre du héron » et « des saveurs » sur la Loire au départ de Villandry. / Commented trips on traditional boats on the Loire River starting from Villandry.



Accédez aux incontournables de la destination avec le Tours City Pass ! / *Enjoy the city must-sees with the Tours City Pass!*

Valable 24h, 48h ou 72h / Valid for 24H, 48H or 72H

Tarifs : Pass 24h : 23€ - Pass 48h : 32€ - Pass 72h : 40€ / Prices : 24h Pass : 23€ - 48h Pass : 32€ - 72h Pass : 40€

Réservations en ligne sur [tours-citypass.com](http://tours-citypass.com) ou dans les Offices de Tourisme de Tours et Villandry. / Reservations online at [tours-citypass.com](http://tours-citypass.com) or in the tourist offices of Tours and Villandry.

# 1 • De la gare au Musée des Beaux-Arts

## 1 • From the railway station to the Fine Arts Museum

Entre la gare de Tours, édifée au XIX<sup>e</sup> siècle, et le Palais des Congrès, œuvre de Jean Nouvel, la ville de Tours a su conserver son héritage architectural tout en cultivant sa fibre contemporaine.

Between Tours railway station built in the 19<sup>th</sup> century and the Congress Centre designed by the architect Jean Nouvel, the city of Tours kept its architectural heritage while cultivating its contemporary fibre.

① • **Office de Tourisme & des Congrès Tours Loire Valley** / Tours Loire Valley Tourist Office

② • **Gare de Tours** / Tours train station

Classée parmi les plus belles gares de France, édifée au XIX<sup>e</sup> siècle d'après les plans de l'architecte tourangeau Victor Laloux.

One of the most beautiful railway stations of France, it was built in the 19<sup>th</sup> century by the local architect Victor Laloux.

👉 18 peintures sur céramique / 18 ceramic paintings

③ • **Palais des Congrès de Tours** / Tours convention center

Lieu de vie incontournable de la ville à l'architecture contemporaine signée par l'architecte Jean Nouvel. / One of the major key venue of the city with its contemporary architecture designed by Jean Nouvel.

👉 Expositions, festivals, spectacles, concerts... / Exhibitions, festivals, shows, concerts...

④ • **Petit train de Tours** / Tours tourist train 🚂

De Pâques à septembre, durée 40 minutes.

From Easter to September. A 40-minute ride.

⑤ • **Oratoire de la Sainte-Face** / Sainte-Face oratory

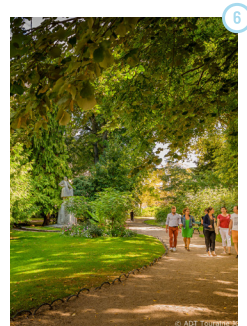
8, rue Bernard Palissy

+33(0)2 47 75 30 60 - [optours.fr](http://optours.fr)

⑥ • **Place & Square Francois Sicard** / Square & garden François Sicard

Dessiné en 1864 par les frères Bühler et situés face à l'entrée du Musée des Beaux-Arts. / Designed in 1864 by the Bühler brothers, it is located just in front of the Musée des Beaux-Arts.

👉 Une œuvre dédiée à Balzac / This place was dedicated to Balzac





### 7 • Musée Marie de l'Incarnation /

Marie de l'Incarnation museum

2, rue du Petit Pré

+33(0) 2 47 20 01 68 - [ursulines.union.romaine.catholique.fr](http://ursulines.union.romaine.catholique.fr)

### 8 • Musée & Jardin des Beaux-Arts / Fine Arts museum & garden

Ancien palais de l'archevêché, le musée présente des collections parmi les plus riches de France. Dans les jardins, découvrez un cèdre du Liban bicentenaire et l'emblématique éléphant Fritz naturalisé.

This former archbishop's place has some of the richest collections of works of Art of the Country. In its majestic garden, you will find a bicentennial cedar of Lebanon and Fritz, a much-loved stuffed elephant.

👁 Nombreux chefs d'œuvre de Mantegna, Boucher, Ingre, Delacroix, Vega, Monet, Rubens, Rembrandt ou, plus proches de nous, Calder et Debré / Many art pieces from Mantegna, Boucher, Ingre, Delacroix, Vega, Monet, Rubens, Rembrandt, Calder and Debré.

18, place François Sicard

+33(0) 2 42 88 05 90 - [mba.tours.fr](http://mba.tours.fr)



Les horaires d'ouverture des musées et sites touristiques sont susceptibles d'évoluer. Nous vous invitons à consulter leur site internet avant votre visite afin de vous assurer de leur ouverture. / The opening hours of museums and tourist sites are likely to change. We invite you to consult their website before your visit to make sure they are opened.

### 2 • From Saint-Gatien's cathedral to "rue Colbert"

Flânez dans la rue Colbert, ancienne grande rue du Moyen-Âge où les échoppes médiévales ont laissé place aux cafés, restaurants et boutiques. Ne manquez pas les maisons à pans de bois et hôtels particuliers avant d'arriver rue Nationale - ancienne rue Royale, aujourd'hui rue commerçante - à deux pas du Centre de Création Contemporaine Olivier Debré.

Take the picturesque "Rue Colbert", an old medieval main street with its old cafés and varied restaurants and boutiques. Don't miss its half-timbered houses and private mansions before arriving in "Rue Nationale", the shopping street and former Royal street, just a few steps away the Centre de Création Contemporaine Olivier Debré (CCC OD).

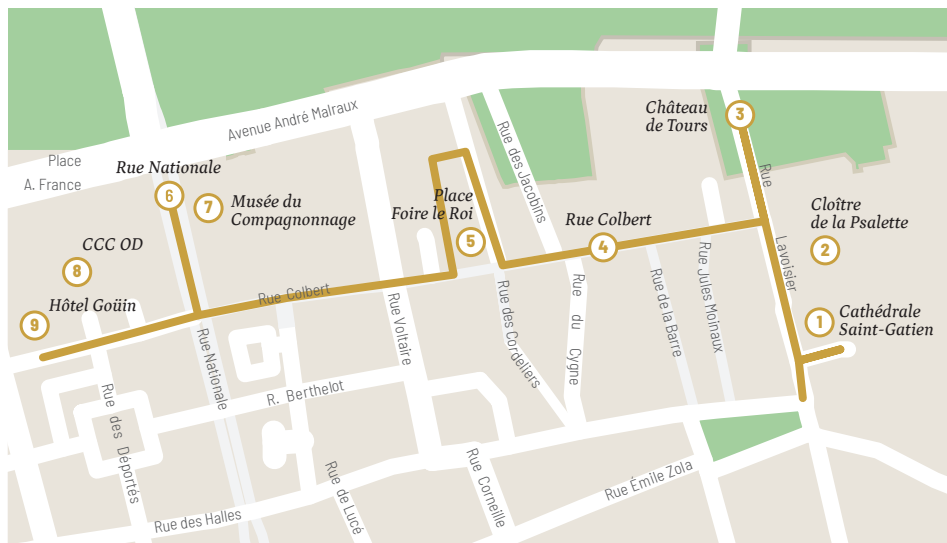


#### ① • Cathédrale Saint-Gatien / Saint-Gatien's Cathedral

👁 Le tombeau des enfants d'Anne de Bretagne et Charles VIII et les vitraux narratifs autour de saint Martin / Where the tomb of the children of Charles VIII and Anne de Bretagne is to be found as well as some beautiful narrative stain-glass windows around saint-Martin's theme.

Place de la Cathédrale - +33(0)2 47 70 21 00 - [paroisse-cathedrale-tours.fr](http://paroisse-cathedrale-tours.fr)





2



## 2 • Cloître de la Psalette / Psalette cloister

Balzac y campa l'un de ses personnages de la Comédie Humaine (le curé de Tours).

Balzac described the priest of Tours (one of his characters from "La Comédie Humaine") who lived in the Cloître de la Psalette.

Accès par la Cathédrale de Tours / Acces by the Cathedral

+33(0)2 47 47 05 19 - [cloitre-de-la-psalette.fr](http://cloitre-de-la-psalette.fr)

## 3 • Château de Tours / Tours chateau

Lieu d'expositions photographiques temporaires en partenariat avec « le Jeu de Paume » à Paris.

Place of temporary photographic exhibitions in partnership with the "Jeu de Paume" at Paris.

🕒 Exposition permanente sur l'évolution urbaine de la ville / A permanent exhibition on the urban evolution of the city is to be discovered.

25, avenue André Malraux - +33(0)2 47 21 61 95 - [chateau.tours.fr](http://chateau.tours.fr)

**4 • Rue Colbert** / Colbert street

Grande rue pittoresque du Moyen-Âge. / Main picturesque medieval street.

☞ Ses maisons des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles ainsi que ses vieux cafés et commerces / Its houses from 15<sup>th</sup> and 16<sup>th</sup> centuries as well as its old cafés and shops.



**5 • Passage du Cœur-Navré & place Foire le Roi**

Passage emprunté anciennement par les condamnés à mort pour rejoindre la place Foire le Roi. / A narrow path between the old buildings. Sentenced to death persons used to take this path to reach the "place Foire le Roi".

**6 • Rue Nationale** / Main street

Rue commerçante incontournable de la ville et ancienne rue Royale reliant jadis l'Espagne à Paris. / Shopping street of the city and former Royal street connecting once Spain to Paris.



**7 • Musée du Compagnonnage** / Handcraft museum

Le Musée du Compagnonnage abrite une collection de chefs-d'oeuvre des Compagnons du Tour de France. / The Musée du Compagnonnage gathers a unique collection of masterpieces from the French Craftsmen Guild.

8, rue Nationale - +33(0)2 47 21 62 20 - [museecompaonnage.fr](http://museecompaonnage.fr)



8



## 8 • Centre de Création Contemporaine Olivier Debré / CCC OD Museum

Le Centre de Création Contemporaine Olivier Debré (CCC OD) présente jusqu'à 10 expositions d'art contemporain par an et organise des rencontres avec les artistes, des projections, des ateliers jeunes publics, des visites commentées...

The "Centre de Création Contemporaine Olivier Debré" (CCC OD) displays up to 10 contemporary art exhibitions a year and organises meetings with the artists, projections, workshops for young people and guided tours.

7, jardin François 1<sup>er</sup> - +33(0)2 47 66 50 00 - [cccod.fr](http://cccod.fr)

## 9 • Hôtel Goüin

Hôtel particulier du XVe siècle avec sa façade Renaissance exceptionnelle. / Hotel Goüin a private hotel from the 15th century with an exceptional renaissance facade.

 De nombreuses expositions temporaires / Many temporary exhibitions

25, rue du Commerce - +33(0)2 47 05 23 04 - [hotelgouin.fr](http://hotelgouin.fr)

Les horaires d'ouverture des musées et sites touristiques sont susceptibles d'évoluer. Nous vous invitons à consulter leur site internet avant votre visite afin de vous assurer de leur ouverture. / The opening hours of museums and tourist sites are likely to change. We invite you to consult their website before your visit to make sure they are opened.

8



### 3 • Loire riverside

Les bords de Loire sont devenus un lieu de rassemblement et de convivialité incontournable grâce aux nombreuses animations qui s'y déroulent en été. / The riverside is now a friendly meeting point thanks to the various activities taking place there in summer.

#### ① • Tours sur Loire

Chaque année de mi-mai à fin septembre, sur les quais de Loire, en plein cœur de Tours, haut lieu de rencontres des tourangeaux et des touristes. / Every year from mid-May to end September, by the Loire river, in the heart of Tours, a must meeting point for locals and tourists.

👉 Programmation variée autour du théâtre, de la musique, ateliers philosophiques... et soirées dansantes à la Guinguette. / Various program about theater, music, philosophical workshops... and dancing nights at the Tours'open air dancehall guinguette.

[tourssurloire.fr](http://tourssurloire.fr)



#### ② • Pont Wilson / Wilson bridge

Le plus ancien pont de pierre de Tours. / Oldest stone bridge of Tours.

#### ③ • Bateau promenade / Boat trips

Promenade d'une heure sur la Loire du pont Wilson vers Saint-Cyr-sur-Loire.

Boat trip: 1 hour cruise on the river.

🚢 Départs au pied du pont Wilson à 14h, 15h, 16h, 17h et 18h. Les vendredis, samedis, dimanches du 12 mai au 30 juin et du mercredi au dimanche du 1<sup>er</sup> juillet au 3 septembre (fermé du 31 mai au 4 juin). / Departure from the Wilson bridge at 2.00 pm, 3.00 pm, 4.00 pm, 5.00 pm and 6.00 pm. On Fridays, Saturdays, Sundays from May 12<sup>th</sup> to June 30<sup>th</sup> and from Wednesdays to Sundays from July 1<sup>st</sup> to September 3<sup>rd</sup> (closed from May 31<sup>st</sup> to June 4<sup>th</sup>).

👉 Les demeures du coteau, les îles sauvages, les peupleraies, les grèves et les oiseaux en plein cœur de la ville. / The homes of the hill, wild islands, poplar trees, shores, Loire birds in the heart of the city.

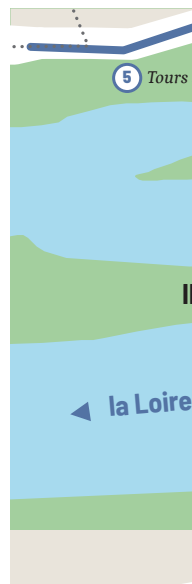
+33(0)6 83 57 89 20 - [tours-tourisme.fr](http://tours-tourisme.fr)

#### ④ • Bibliothèque Municipale / Library

Bâtiment inscrit au titre des Monuments historiques, des architectes Pierre Patout, Jean Dorian et Charles Dorian. / Listed as a historical monument and designed by the architects Pierre Patout, Jean Dorian and Charles Dorian.

#### ⑤ • Tours sur plage / Tours beach

Sur la rive nord de la Loire, restauration, activités diverses et lieu de détente. Possibilité de restauration sur place. / On the North side of Loire river: food activities, relaxing spot. Possibility of lunch & dinner.





Les horaires d'ouverture des musées et sites touristiques sont susceptibles d'évoluer. Nous vous invitons à consulter leur site internet avant votre visite afin de vous assurer de leur ouverture. / The opening hours of museums and tourist sites are likely to change. We invite you to consult their website before your visit to make sure they are opened.

## 6 • Pont suspendu de Saint-Symphorien ou « Pont de fil » / Suspension bridge

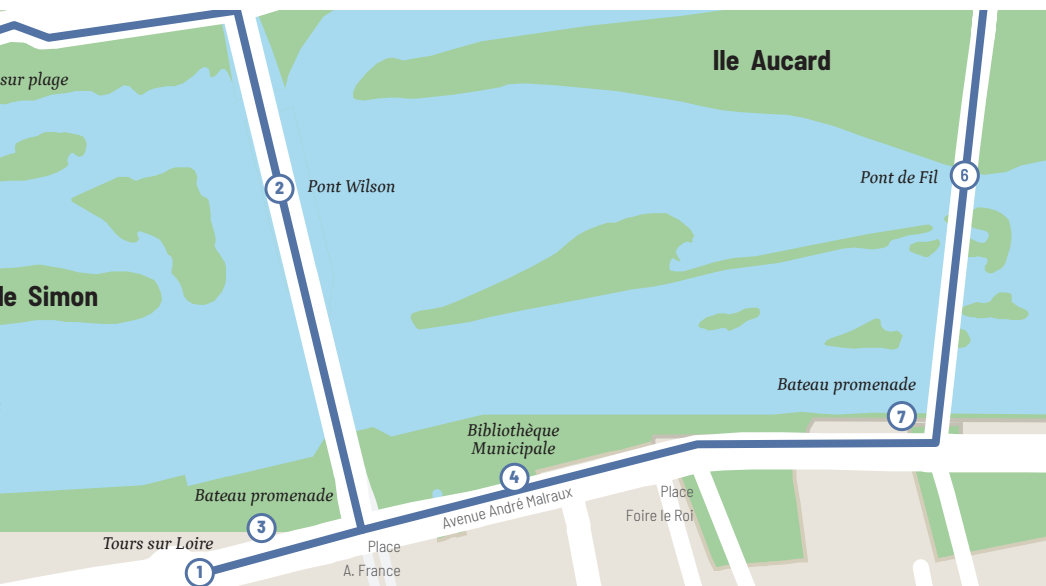
Construit en 1847 et uniquement pour les piétons et cyclistes, il relie les quartiers Cathédrale et Paul Bert.

Built in 1847 and only for pedestrians and cyclists, it links the cathedral area to the Paul Bert area.

👁 Point de vue sur la Loire / View on the Loire

## 7 • Bateau promenade / Boat trips 🚤

Bateau promenade du Château de Tours vers l'Abbaye de Marmoutier : balade en zone Natura 2000, multiples oiseaux de Loire, traces de castors, vestiges d'anciens ponts. Départs Quai de Loire, Château de Tours à 15h30, 17h30 et 18h30. Les samedis et dimanches du 12 mai au 30 juin et les vendredis, samedis et dimanches du 1<sup>er</sup> juillet au 3 septembre (fermé du 31 mai au 4 juin). / A boat trip in Natura 2000 zone, many Loire birds, tracks of beavers, remains of old bridges. Departure from Tours Chateau at 3.30 pm, 5.30 pm and 6.30 pm. On Saturdays and Sundays from May 12<sup>th</sup> to June 30<sup>th</sup> and on Fridays, Saturdays and Sundays from July 1<sup>st</sup> to September 3<sup>rd</sup> (closed from May 31<sup>st</sup> to June 4<sup>th</sup>).



## 4 • Le Vieux-Tours et Les Halles

### 4 • The old city and “Les Halles”

Cœur historique de la ville par ses maisons à colombages, ses rues pavées, c'est également un quartier gourmand et festif. L'incontournable place Plumereau est le lieu de rencontres privilégié de la ville où terrasses de cafés et concerts animent les maisons à pans de bois. Un passage s'impose aussi par les Halles de Tours, le quartier gourmand de la ville.

Historic heart of the city with its half-timbered houses, paved streets it's also a festive and gourmet quarter. "Place Plumereau" is the essential place of meetings while the concerts in the bars entertain the narrow streets with the old houses. Les Halles, the gourmet indoor market is a must see.

#### ① • Museum d'Histoire Naturelle

3, rue du Président Merville -  
+33(0)2 47 21 68 08 - [museum.tours.fr](http://museum.tours.fr)



© ADT Touraine - JC Coutand



## 5 • De la Basilique à la place Jean Jaurès

### 5 • From Basilica To “Place Jean Jaurès”

Découvrez le quartier Châteauneuf et sa basilique construite en hommage à saint Martin, saint homme de Tours, aujourd'hui encore emblème de la ville. Terminez votre visite place Jean Jaurès, épicentre de la ville où les fontaines et les terrasses animées vous conduisent vers les boulevards.

Discover the Châteauneuf area and its Basilica built to pay tribute to saint Martin, the holy man of Tours who is still an emblem of the city. Finish off by enjoying “Place Jean Jaurès” with its fountains and lively terraces leading to the boulevards.

#### 1 • Place Châteauneuf / Châteauneuf Square

Réaménagée dans le style italien et entièrement piétonne. / Revamped in an Italian style and completely closed to traffic.

👁 La façade de l'ancienne église Saint-Denis devenue salle Ockeghem qui abrite un centre musical. / The facade of the former church Saint-Denis which is now called salle Ockeghem and houses a music center.

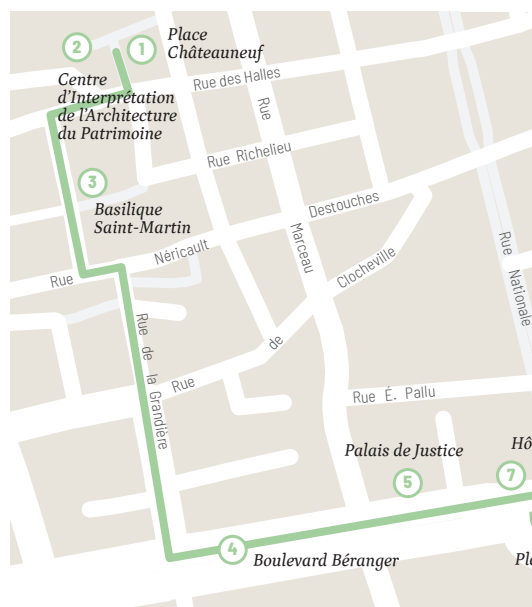
#### 2 • Centre d'Interprétation de l'Architecture du Patrimoine /

The interpretation center of heritage

En attendant l'ouverture de son Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine (CIAP), la Ville de Tours propose un espace de préfiguration qui éclaire des thématiques majeures du patrimoine : les paysages ligériens, la demeure urbaine, Tours ville royale. L'ambiance et les outils numériques vous invitent à une expérience immersive et inédite !

Pending the opening of its “Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine” (CIAP), the City of Tours offers a preview area showcasing key heritage-related themes: Loire landscapes, the urban dwelling, the Royal City of Tours. The atmosphere and digital tools invite you to take part in a unique immersive experience!

Hôtel des Ducs de Touraine - 15, place Châteauneuf - +33(0)2 47 21 61 88







## 6 • Art distric

Le Quartier des Arts abrite un collectif d'artistes, d'artisans et de galeristes. Pour profiter de la richesse artistique de ce quartier, vous pouvez commencer votre balade à partir de la rue du Grand Marché, flâner dans les rues médiévales adjacentes et terminer votre parcours rue du Petit Saint-Martin pour admirer la chapelle du même nom.

The "Quartier des Arts" (Arts District) shelters a collective of artists, craftsmen and gallerists. To take advantage of the artistic wealth of this district, you can begin your stroll from Rue du Grand Marché, wander in the surrounding medieval streets and finish your track rue du Petit Saint-Martin to admire the chapel (bearing the same name).



### 1 • Rêvons c'est l'heure

Galerie d'art figuratif / Figurative art gallery  
40-42, rue du Grand Marché - +33(0) 6 07 33 81 89

### 2 • Les Couleurs et les sons se répondent

Collectif d'artistes - Galerie d'Art / Collective of artists - Art gallery  
23, rue Étienne Marcel

### 3 • Alain Raifort

Artisan luthier guitare / Craftsman luthier guitar  
7, rue Eugène Sue - +33(0) 2 47 37 97 53

### 4 • Laurent Vermeesch

Artiste peintre / Artist painter  
9, rue Eugène Sue - +33(0) 6 11 69 10 97

### 5 • Zelda Bomba

Artiste peintre / Artist painter  
11, rue Eugène Sue - Carroi aux herbes

### 6 • Marie-Pierre Fontaine

Artiste plasticienne / Visual artist  
13, rue Eugène Sue - +33(0) 6 99 96 07 08





### 7 • Atelier Marotte

Art thérapie, céramiste / Art therapy, ceramist  
17, rue Eugène Sue - +33(0)6 11 61 48 00

### 8 • Artisan Du Vitrail

Artisan vitrailliste / Stained-glass artist  
28, rue Eugène Sue - +33(0)9 51 14 14 20

### 9 • L'atelier D'ahnce

Artiste peintre / Artist painter  
64, rue du Grand Marché - +33(0)6 83 21 64 22

### 10 • Malica Lestang

Artisan relieuse / Bookbinder  
19, rue du Petit Saint-Martin - +33(0)2 47 37 56 35

### 11 • Atelier Emmaquarelle

Artiste peintre / Artist painter  
17, rue du Petit Saint-Martin - +33(0)6 24 16 48 26

### 12 • Atelier Rouge Pistache

Mélanie Lusseau - Artiste illustratrice / Artist illustrator  
11, rue du Petit Saint-Martin - +33(0)6 23 06 26 27

### 13 • J'ai Deux Amours

Clotilde Barcat, bijoutière / Jeweller - +33(0)6 40 90 63 51  
Fabrice Métais, artiste peintre / Artist painter - +33(0)6 11 41 45 23  
3, rue du Petit Saint-Martin

# Musées de Tours & lieux d'expositions



## Tours' museums and exhibitions

### Musée des Beaux-Arts de Tours

18, place François Sicard

+33(0)2 42 88 05 90

[mba.tours.fr](http://mba.tours.fr)

### Musée Marie de L'Incarnation

2, rue du Petit Pré

+33(0)2 47 20 01 68

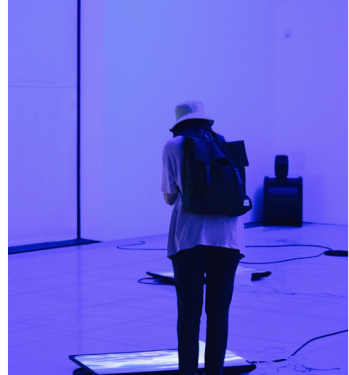
[ursulines.union.romaine.catholique.fr](http://ursulines.union.romaine.catholique.fr)

### Musée du Compagnonnage

8, rue Nationale

+33(0)2 47 21 62 20

[museecompagnonnage.fr](http://museecompagnonnage.fr)



### Centre de Création Contemporaine Olivier Debré

7, jardin François 1er

+33(0)2 47 66 50 00

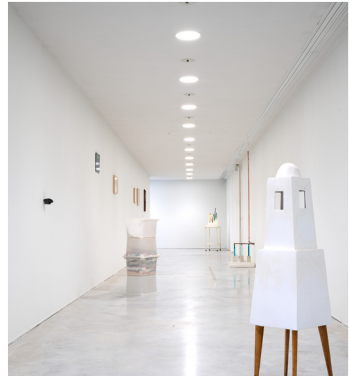
[cccod.fr](http://cccod.fr)

### Muséum d'Histoire Naturelle

3, rue du Président Merville

+33(0)2 47 21 68 08

[museum.tours.fr](http://museum.tours.fr)



### Petit Atelier Musée de L'Imprimerie

15, rue Albert Thomas

+33(0)2 47 38 93 25 (sur rendez-vous)

### Château de Tours

25, avenue André Malraux

+33(0)2 47 21 61 95

[chateau.tours.fr](http://chateau.tours.fr)

### Hôtel Goüin

25, rue du Commerce

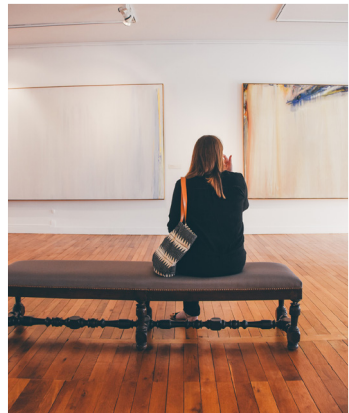
+33(0)2 47 05 23 04

[hotelgouin.fr](http://hotelgouin.fr)

### Centre d'Interprétation de l'Architecture du Patrimoine

Hôtel des Ducs de Touraine - 15, place Châteauneuf

+33(0)2 47 21 61 88



# Bon plan : le Tours City Pass

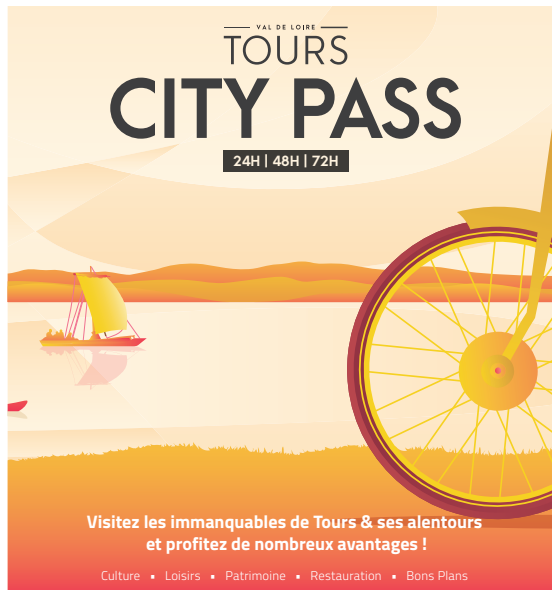
## Great deals with the Tours City Pass

C'est le Pass indispensable pour profiter pleinement de votre séjour !  
Bénéficiez de l'entrée dans les musées de Tours, de visites guidées et de nombreux avantages pour découvrir la ville !

It's the must-have pass to make the most of your stay! Enjoy entrees in the museum of Tours, guided visits and other numerous advantages to discover the city!

Votre pass vous donne accès à 9 sites touristiques et culturels de Tours et alentours (Château et jardins de Villandry, Château d'Azay-le-Rideau, Château de Tours, Centre de Création Contemporaine Olivier Debré, Musée des Beaux-Arts, Musée du Compagnonnage, Muséum d'Histoire Naturelle, Prieuré Saint-Cosme, Cloître de la Psalette) et une visite guidée de la ville de Tours.

Your pass gives you access to 9 touristic and cultural places in and around Tours (Castle and Gardens of Villandry, Castle of Azay-le-Rideau, Castle of Tours, Centre of Contemporary Creation Olivier Debré, Fine Arts Museum, "Compagnonnage" Museum, Natural History Museum, Saint-Cosme Priory, Psalette Cloister) and a guided visit of Tours.



Valable 24h, 48h ou 72h / Valid for 24H, 48H or 72H

Tarifs : Pass 24h : 23€ - Pass 48h : 32€ - Pass 72h : 40€ / Prices : 24h Pass : 23€ - 48h Pass : 32€ - 72h Pass : 40€

Réservations en ligne sur [tours-city-pass.com](http://tours-city-pass.com) ou dans les Offices de Tourisme de Tours et Villandry. /

Reservations online at [tours-city-pass.com](http://tours-city-pass.com) or in the tourist offices of Tours and Villandry.

# CHAMBORD



**NE MANQUE  
PAS D'AIR !**



[www.chambord.org](http://www.chambord.org)



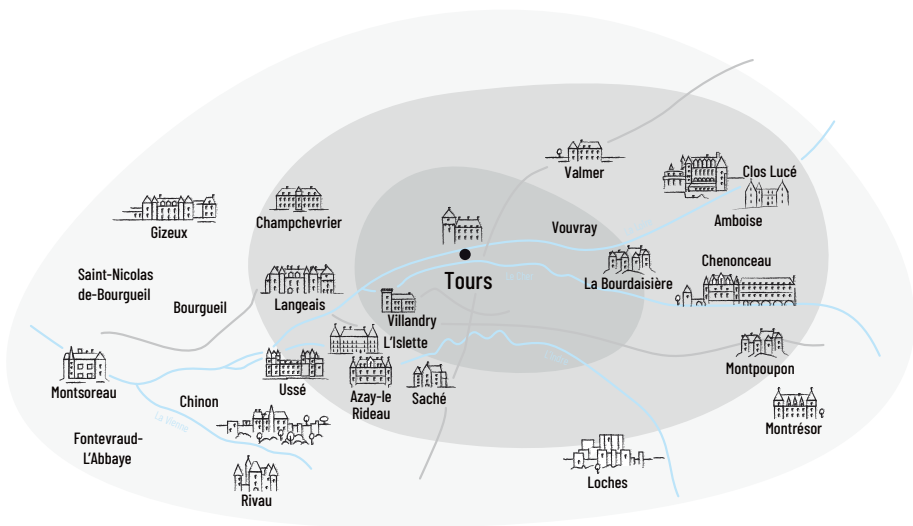
# Tours & Alentours

---

## Tours & Around

Dans son écrin de verdure, la Touraine offre des paysages et des monuments uniques, à visiter en toute saison ! Découvrez notre sélection d'incontournables autour de Tours !

The green setting of Touraine offers unique landscape and monuments, perfect for visiting all year round! Discover our must-see selection around Tours!



© ASPHALTE.COM - ILLUSTRATION IWAN DELAFOND

### Temps de trajet depuis Tours / Travel time from Tours

-  20 ~ 25 mn
-  30 ~ 40 mn
-  30 ~ 60 mn

Plan à Mapp - Tours pratique / Practical Tours - Tours agenda / Tours schedule / Tours & Alentours / Tours & Around



## Les Grottes Pétrifiantes de Savonnières-Villandry

vous accueillent des vacances de février au 30 novembre  
61 route des Grottes pétrifiantes - 37510 SAVONNIERES - [www.grottes-savonnieres.com](http://www.grottes-savonnieres.com)

Venez découvrir un univers  
d'ombres et de lumières,  
d'eau et de pierre.  
Concrétions calcaires  
étincelantes, anciennes  
carrières de Tuffeau,  
lac souterrain ...  
Ainsi qu'un artisanat d'art  
insolite dû à la nature:

**La Pétrification.**  
**à 1 Km de Villandry**



PRIURÉ ST-COSME  
DEMEURE DE RONSARD

LA  
POÉSIE,  
UN ART  
À  
VIVRE.

JARDINS CONTEMPORAINS  
VISITES INTERACTIVES  
ANIMATIONS FAMILIALES

10' DE TOURS CENTRE

19 03 01 | [www.departement41.fr](http://www.departement41.fr) | **TOURAINES**  
LE DÉPARTEMENT

## CHÂTEAU DU CLOS LUCÉ

Parc Leonardo da Vinci

**AMBOISE**  
Depuis Tours :  
à 40 min en voiture  
à 20 min en TER

[vinci-closluce.com](http://vinci-closluce.com)

© Cécil Mathieu





**Art** Montgolfières

UN NOUVEL  
HORIZON

Châteaux de la Loire

02 54 32 08 11  
art-montgolfieres.fr

The advertisement features a large red hot air balloon on the right side, floating over a landscape. On the left, there is an aerial view of a large, ornate chateau with a circular garden in front. The background is a mix of green forest and a sunset sky. A large red graphic element, resembling a stylized 'A' or a ribbon, curves across the top and left side of the image.

**Mini Châteaux**  
Parc de loisirs

Ca fait  
**grandir**  
l'imagination!

À Amboise  
parcminichateaux.com

The advertisement shows a young boy in a white t-shirt and shorts running through a lush, green garden. In the background, a large, detailed model of a chateau is visible, surrounded by trees and flowers. The scene is bathed in warm, golden light, suggesting a sunrise or sunset. A small butterfly is flying near the chateau.

**Grand Aquarium**  
de Touraine

QUE L'EXPÉRIENCE  
ME SCIENCE!

À 5 min d'Amboise  
grandaquariumdetouraine.com

The advertisement depicts a vibrant underwater scene with various colorful fish swimming around a diver. The lighting is bright and blue, creating a sense of depth and movement. The diver is positioned in the lower center, reaching out towards the camera. The background is filled with coral and other marine life.



## Aux alentours

Châteaux, Histoire et écrins de verdure. / Castles, History and green settings.

### LE CHÂTEAU D'USSÉ

CHÂTEAU DE LA BELLE AU BOIS DORMANT • SLEEPING BEAUTY CASTLE



OUVERT TOUS LES JOURS DE MI-FÉVRIER À MI-NOVEMBRE 2023 • OPEN DAILY FROM MID-FEBRUARY TO MID-NOVEMBER 2023

RIGNY-USSÉ • +33 (0)2 47 95 54 05 • CHATEAUDUSSE.FR

Château et Parc à 20 min. de Tours

# LANGEAIS

UNE COLLECTION EXCEPTIONNELLE



Entrée  
gratuite  
pour les moins  
de 10 ans



Un mariage ROYAL



Spectacle de rapaces en été  
Animations pendant les vacances scolaires

Évènement 2023  
Exposition *Louis XI, roi bâtisseur*  
du 12 mai au 12 novembre

A. Castelain - 02 47 20 66 63 © Photo - Jean-Baptiste Rubanin

37130 LANGEAIS - Tél : 02 47 96 72 60 - [www.chateau-de-langeais.com](http://www.chateau-de-langeais.com)

Propriété de l'Institut de France



# LE CADRE NOIR DE SAUMUR



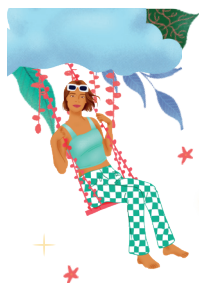
Galas  
Visites  
Présentations



le Cadre  
noir Saumur  
i/cé

PATRIMOINE

[www.cadrenoir.fr](http://www.cadrenoir.fr)



MONTS  
DOMAINE DE  
CANDÉ

TOURNAINE LOIRE VALLEES

TERRES  
DU SON  
ÉTHIQUE &  
RESPONSABLE

7 AU 9  
JUILLET  
2023

ORELSAN . LOME PAL . SHAKA PONK  
BOB SINCLAR . MATMATAH . LA FEMME  
FEDER . PETIT BISCUIT . GROUNDATION  
IBEYI . ADÉ . BIGA \* RANX . WINNTERZUKO...

ET BIEN D'AUTRES !

Programmation complète & billetterie sur  
[WWW.TERRESDUSON.COM](http://WWW.TERRESDUSON.COM)





## Tours agenda

July  
17

### *Tours's schedule*

Ici, les événements se suivent mais ne se ressemblent pas !

De la musique, actuelle ou ancienne, à la gastronomie, en passant par les rendez-vous sportifs ou patrimoniaux, la métropole cultive son art de vivre grâce aux nombreuses manifestations qui rythment les saisons.

Cette effervescence perpétuelle se savoure toute l'année et permet parfois de redécouvrir des lieux insolites ou des villages atypiques, avec un autre regard.

Retrouvez les « incontournables » de l'année grâce au City Guide !

Here, events come and go and none is alike the other!

The metropolis knows how to cultivate its art of living. Numbers of events from traditional and old music, to gastronomy or sport are organized throughout all seasons.

This eclectic program also allows to discover some nice historic, or out the ordinary, places. Find the City Guide's "must-sees" on the next page!



Retrouvez tous les événements sur notre agenda /  
Find all our events on our agenda  
[tours-tourisme.fr/agenda](https://tours-tourisme.fr/agenda)



# L'OPIDOM

par Jérôme Roy

4, quai de la Guignière - Fondettes

02 47 35 81 63 - [lopidom.fr](http://lopidom.fr)

Ouvert du mardi au samedi inclus



**L'Atelier St-Michel**  
Biscuits et gâteaux

De la **fabrique** à la **boutique**

👉 Dégustation / Tasting  
👉 Vente / sell

23, rue des Halles - 37 000 TOURS 02 47 47 95 49 [www.atelierstmichel.fr](http://www.atelierstmichel.fr)

Pour votre santé, mangez au moins cinq fruits et légumes par jour. [www.mangerbouger.fr](http://www.mangerbouger.fr)



# Hardouin

LE CHARCUTIER

#### 4 boutiques à votre service :

25 RN 152 - 37210 Vouvray - 02 47 52 60 24  
8, rue de la République - 37210 Vouvray - 02 47 52 65 33  
Les Halles - Place Gaston Paillou - 37000 Tours - 02 47 77 94 71  
22, rue Nationale - 37190 Azay-le-Rideau - 02 47 45 40 50

#### Charcuterie Traditionnelle

«Savoir-faire & Passion»

[www.hardouin.fr](http://www.hardouin.fr)



# Les incontournables



## Must-sees



### Événements, concerts & festivals / Events, concerts & festivals

- Les musicales en confluence à Ballan-Miré, Berthenay, Druye, Savonnières et Villandry
- Le Florilège vocal de Tours
- Festival Aucard de Tours
- Les Fêtes Musicales en Touraine à Tours et Parçay-Meslay
- Festival des Horizons à Saint-Avertin
- Les Méridiennes à Tours
- Festival Terres du Son à Monts
- Académie Francis Poulenc à Tours
- Festival de Théâtre en Val de Luynes
- Scénoféerie de Semblançay
- Les années Joué à Joué-lès-Tours
- À Tours de bulles à Tours
- Concerts d'automne à Tours
- Émergences en Touraine
- Faites le printemps à Joué-lès-Tours
- Rendez-vous aux jardins à Tours et en Touraine
- Nuit des Mille feux à Villandry



### Rendez-vous gourmands, foires et marchés /

Gourmet annual events, fairs and markets

- Vitiloire à Tours
- Foire aux entrecôtes à l'échalote à Saint-Genouph
- Foire à l'ail et au basilic à Tours
- Marché des saveurs à Savonnières
- 7 vins, 7 lieux insolites
- Foire de Tours et son village gastronomique
- La Grande Braderie à Tours
- Marché de Noël à Tours
- Convergences bio à Tours
- Journées du potager à Villandry



### Rendez-vous sportifs / Sport events

- Marathon Touraine Loire Valley 10 et 20 km de Tours
- Tour'n Man

### Toute l'année, découvrez Tours au fil du « Parcours Lumière » /

All year long, discover the "Parcours Lumière", an illuminated walking route through the touristic parts of the city.

LAISSÉZ-VOUS TENTER PAR...

  
**BABETTE**  
*Tours*

 RESTAURANT  BRUNCH  CAFÉ & BAR  
BOUTIQUE  ANIMATION 

INFORMATIONS & RÉSERVATIONS

1 Pl. Anatole France, 37000 Tours

Par téléphone : 02.42.67.02.82

Sur notre site internet : [www.babette-conceptstore.com](http://www.babette-conceptstore.com)

 @babette\_restaurant





Saisonnalité, rencontres, partage & convivialité  
au cœur des établissements membres de la Touraine Gourmande



Le savoir-faire culinaire  
au service du solidaire



[WWW.TOURAINEGOURMANDE.FR](http://WWW.TOURAINEGOURMANDE.FR)

@tourainegourmande

  
**TOURAINE HÔTELS**  
LE CLUB DES HÔTELIERS

Plus de 60 hôtels  
à Tours et ses environs  
du 2 au 5 étoiles

[WWW.TOURAINEHOTELS.COM](http://WWW.TOURAINEHOTELS.COM)



### Hôtel des Châteaux de la Loire \*\*

12, rue Gambetta - +33(0)2 47 05 10 05

[hotelchateauxloire.com](http://hotelchateauxloire.com)

### Hôtel Astéries \*\*

8, rue Blaise Pascal - +33(0)2 47 05 41 43

[hotel-asteries.com](http://hotel-asteries.com)

### Hôtel B&B Tours nord 2 La Petite Arche \*\*

303, avenue André Maginot - +33(0)8 92 70 75 68

[hotel-bb.com](http://hotel-bb.com)

### Hôtel Colbert \*\*

78, rue Colbert - +33(0)2 47 66 61 56

[tours-hotel-colbert.fr](http://tours-hotel-colbert.fr)

### Hôtel Italia \*\*

19, rue de Vildé - +33(0)2 47 54 43 01

[hotel-italia-tours.com](http://hotel-italia-tours.com)

### Hôtel du Manoir \*\*

2, rue Traversière - +33(0)2 47 05 37 37

[hotel-du-manoir-tours.fr](http://hotel-du-manoir-tours.fr)

### Hôtel Mirabeau \*\*

89 bis, boulevard Heurteloup - +33(0)2 47 05 24 60

[hotel-mirabeau.fr](http://hotel-mirabeau.fr)

### Hôtel Mondial \*\*

3, place de la Résistance - +33(0)2 47 05 62 68

[hotelmondialtours.com](http://hotelmondialtours.com)

### Hôtel Ronsard \*\*

2, rue Pimbret - +33(0)2 47 05 25 36

[hotel-ronsard.com](http://hotel-ronsard.com)

### Hôtel de Rosny \*\*

19, rue Blaise Pascal - +33(0)2 47 05 23 54

[hotelderosny.com](http://hotelderosny.com)

### Hôtel Saint-Jean \*\*

13, place des Halles - +33(0)2 47 38 58 77

[hotel-saintjean.fr](http://hotel-saintjean.fr)

### Hôtel du Théâtre \*\*

57, rue de la Scellerie - +33(0)2 47 05 31 29

[hoteldutheatretours.com](http://hoteldutheatretours.com)

### Hôtel Trianon \*\*

57, avenue de Grammont - +33(0)2 47 05 35 27

[hoteltourscentre.com](http://hoteltourscentre.com)

### Hôtel Val de Loire \*\*

33, boulevard Heurteloup - +33(0)2 47 05 37 86

[hotelvaldeloire.fr](http://hotelvaldeloire.fr)

### Hôtel Vendôme \*\*

24, rue Roger Salengro - +33(0)2 47 64 33 54

[hotelvendome-tours.com](http://hotelvendome-tours.com)

### Ibis Budget Tours centre \*\*

27, rue Edouard Vaillant - +33(0)8 92 68 09 22

[all.accor.com](http://all.accor.com)

### Ibis Budget Tours nord \*\*

Z1 de la Milletière - 7, rue de l'Aviation - +33(0)8 92 68 07 61

[all.accor.com](http://all.accor.com)

\*

### Quick Palace \*

9, rue Arthur Rimbaud - +33(0)2 47 88 04 05

[hotel.quick-palace.com](http://hotel.quick-palace.com)

### Hôtel Saint-Eloi\*

79, boulevard Béranger - +33(0)2 47 37 67 34

[hotelsainteloi37.com](http://hotelsainteloi37.com)

Non classés

### Hôtel Comte

51, rue Auguste Comte - +33(0)2 47 05 53 16

### Ballan-Miré

\*\*\*

### Hôtel Kyriad Tours Sud Ballan Miré \*\*\*

ZA La Châtaigneraie Rue du Sirocco - +33(0)2 46 71 03 45

[tours-sud-ballan-mire.kyriad.com](http://tours-sud-ballan-mire.kyriad.com)

### Chambray-lès-Tours

\*\*\*

### Ibis Styles Tours Sud \*\*\*

18, rue Michaël Faraday - ZAC de la Vrillonnerie - +33(0)2 47 80

18 10

[all.accor.com](http://all.accor.com)

### Campanile \*\*\*

38, rue de la Berchottière - +33(0)2 47 27 95 00

[tours-sud-chambray-les-tours.campanile.com](http://tours-sud-chambray-les-tours.campanile.com)

### Hôtel Kyriad Tours Sud \*\*\*

38, rue de la Berchottière - +33(0)2 47 48 13 14

[hotel-tours-sud.com](http://hotel-tours-sud.com)

### Ibis Tours Sud \*\*\*

10, rue Michaël Faraday - +33(0)2 47 28 25 28

[all.accor.com](http://all.accor.com)

### The Originals Hôtel Le Garden Tours Sud \*\*\*

2, mail La Papoterie - +33(0)2 47 48 17 17

[legardenhotel.com](http://legardenhotel.com)

\*\*

### Hôtel Initial by Balladins Tours Sud \*\*

254, avenue du Grand sud - +33(0)2 47 28 92 92

[balladins.com](http://balladins.com)

### Kyriad Direct Chambray \*\*

137, av. du Grand Sud - +33(0)2 47 28 88 38

[direct-tours-sud-chambray-les-tours.kyriad.com](http://direct-tours-sud-chambray-les-tours.kyriad.com)

\*

### Première Classe \*

36 rue de Joué les Tours - +33(0)2 47 71 95 99

[premiereclasse.com](http://premiereclasse.com)

Non classés

### Fasthotel

27, rue Etienne Cosson - +33(0)2 47 27 46 46

[fasthotel.com/centre/hotel-tours-sud-chambray](http://fasthotel.com/centre/hotel-tours-sud-chambray)



Non classés

## L'Avenir

107, avenue de la République - +33(0)2 47 44 20 90

[hoteldelavenir37.fr](http://hoteldelavenir37.fr)

## Villandry

\*\*\*

### The Originals Tours Ouest Le Cheval Rouge \*\*\*

9, rue Principale - +33(0)2 47 50 02 07

[lecheval-rouge.com](http://lecheval-rouge.com)

### Le Colombien \*\*\*

2, rue de la Mairie - +33(0)2 47 50 07 27

[hotel-villandry.com](http://hotel-villandry.com)

### The Originals Le Haut des Lys \*\*\*

Les Barrières Blanches - +33(0)2 47 21 90 90

[lehautdeslys.com](http://lehautdeslys.com)

## • Auberge de Jeunesse / Hostel

## Tours

### The People Hostel-Tours Centre

84, avenue de Grammont - +33(0)2 36 43 50 74

[thepeoplehostel.com](http://thepeoplehostel.com)

## • Résidences Hôtelières / Residential hotels

## Tours

### Clarion Hôtel Château Belmont \*\*\*\*

57, rue de Groison - +33(0)2 47 46 65 00

[chateaubelmont.com](http://chateaubelmont.com)

### City Résidence Tours \*\*\*

41, rue Édouard Vaillant - +33(0)2 47 47 40 00

[cityresidence.fr/fr/residence/tours](http://cityresidence.fr/fr/residence/tours)

### Appart'City Confort Tours \*\*\*

12, rue Paul Nizan - Quartier des Deux Lions - +33(0)2 47 36 00 10

[appartcity.com](http://appartcity.com)

### Néméa Appart'hôtel Quai Victor \*\*\*

Résidence Quai Victor -6, rue Marcel Tribut - +33(0)2 47 70 78 00

[nemea-appart-hotel.com](http://nemea-appart-hotel.com)

### Appart'Hôtel Odalys

49 bis, boulevard Preuilly - +33(0)2 47 96 47 96

[odalys-vacances.com](http://odalys-vacances.com)

### La Villa Médicis

182, rue Walwein - +33(0)2 47 37 91 42 - +33(0)6 99 19 24 63

### Nexity - Studéas

25, rue Edouard Vaillant - +33(0)8 20 83 08 20

[nexity-studea.com](http://nexity-studea.com)

### Résidence Léonard de Vinci

1, place François Truffaut - +33(0)2 47 05 19 00

[myresidhome.com/tours/sejours-affaires-tours-leonard-de-vinci/appart-hotel-residence-hoteliere.html](http://myresidhome.com/tours/sejours-affaires-tours-leonard-de-vinci/appart-hotel-residence-hoteliere.html)

## Résidence Hôtelière Appôtel

6, avenue André Malraux - +33(0)2 47 61 60 60

[appotel.com](http://appotel.com)

## Joué-lès-Tours

### Study'o Tours

49, avenue de Bordeaux - 02 47 29 99 30

[studyoresidences.fr/thematiques/residence-etudiante-tours.html](http://studyoresidences.fr/thematiques/residence-etudiante-tours.html)

## • Campings / Campsites

## Ballan-Miré

### Airotel La Mignardière \*\*\*\*

22, avenue des Aubépines - +33(0)2 47 73 31 00

[mignardiere.com](http://mignardiere.com)

## Luynes

### Flower Camping Les Granges \*\*\*

Avenue de l'Europe - +33(0)2 47 55 79 05

[campinglesgranges.fr](http://campinglesgranges.fr)

## Saint-Avertin

### Camping Onlycamp Tours Val de Loire Saint Avertin \*\*\*\*

61, rue de Rochepernard - +33(0)2 47 27 87 47

[onlycamp.fr](http://onlycamp.fr)

## Savonnières

### Camping Onlycamp Tours Val de Loire

#### La Confluence \*\*\*

Route Bray - +33(0)2 47 50 00 25

[onlycamp.fr](http://onlycamp.fr)

## Villandry

### Aire Camping-car Park

14, rue Principale - +33(0)1 83 64 69 21

## • Centres d'Hébergement /

### Accomodation centers

## Tours

### Centre d'hébergement Notre-Dame-la-Riche

58 rue Delpérier - +33(0)6 66 01 89 35

[centrenotredamelariche.e-mansite.com](http://centrenotredamelariche.e-mansite.com)

Ouvert uniquement pendant les vacances scolaires de la zone B.

### Résidence d'hébergement Le Hameau Saint-Michel

2 impasse Rabelais - +33(2)47 31 66 66

[hameau-saint-michel.fr](http://hameau-saint-michel.fr)



















## Plan de Tours

### *Map of Tours city center*

-  Office de Tourisme / Tourist Office
-  Marché / Market
-  Parking gratuit / Free car park
-  Parking payant / Pay to park
-  Ligne du Tramway / Tramway line
-  Rue piétonne / Pedestrian street
-  Circuit n°1 / Walking tour n°1 - Page 28
-  Circuit n°2 / Walking tour n°2 - Page 30
-  Circuit n°3 / Walking tour n°3 - Page 34
-  Circuit n°4 / Walking tour n°4 - Page 36
-  Circuit n°5 / Walking tour n°5 - Page 38
-  Circuit n°6 / Walking tour n°6 - Page 40

Ours 

*Masthead*

Publication et rédaction : Office de Tourisme & des Congrès Tours Loire Valley •  
Conception, réalisation, édition & régie publicitaire : SAS Sésame édition Tours • Contact  
régie : Florence Guiraud – 06 15 49 29 17 – f.guiraud@guide-sesame.com • Couverture :  
Léonard de Serres • Crédits photos : AdouBn, Agence Soixante-Seize, S. Andrei, Bereflex,  
Château et Jardins de Villandry, Chez Madie, JC Coutand, A. Couturier, F. Delong, M. Dudarev  
Fotolia, F. Fernandez - CCC OD, F. Fert, Fil Bleu, S. Fremont, F. Garou, La Grange de Meslay,  
C. Mouton, Overways et L. de Serres. • Impression : Imprimerie Vincent • Cette brochure est  
éditée à 40 000 exemplaires et une version numérique est disponible sur [tours-tourisme.fr](https://tours-tourisme.fr)



**CITÉ** **RÉTRO-MÉCANIQUE**

== PARC & COLLECTION ==  
**MAURICE DUFRESNE**



37190 AZAY-LE-RIDEAU • GRATUIT -10ANS • RESTAURANT SUR PLACE  
www.musee-dufresne.com • contact@musee-dufresne.com • 02 47 45 36 18



**FORTERESSE  
ROYALE  
DE CHINON**



**HistoPad**  
VISITE EN RÉALITÉ  
AUGMENTÉE!

**PLUS FORT  
QU'UN CHÂTEAU**



\* Stronger than a castle

Un 001 001 Conseil départemental d'Indre & Loire

**TOURAINES**  
LE DÉPARTEMENT



Place Choiseul

La Bretèche

Tour d'Octroi

Tour d'Octroi

Rue Tonnelle

Tours sur plage

Pont Wilson

Île Simon

la Loire

Bateau promenade  
Place A. France

Bibliothèque Municipale

Tours sur Loire

Porte de Loire  
CCC OD

Rue Nationale

P

P

toilet icon

Museum d'Histoire Naturelle

Place de la Résistance

Place de la Victoire

Place Plumereau

Place Châteauneuf

Tour Charlemagne

Basilique Saint-Martin

Les Halles de Tours

P

H

Boulevard Béranger

Place St Eloi

Villa Rabelais

Boulevard Béranger

Rue Victor

Hugo

Rue Victor

Hugo

Rue Inkermann

Rue Sinter

Rue Boucaut

Rue de la

Preully

Rue Saucage

Rue Jean

Rue Dabilly

Rue Jean

Rue Léon Boyer

Rue

Rue

Rue Ampère

Rue Léon Boyer

Rue

Rue

Rue

Rue

Rue

Rue

Quai de la Loire

Pont Napoléon

Rue de la Victoire

Rue du Grand

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Quai de la Loire

Pont Napoléon

Rue de la Victoire

Rue du Grand

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la

Rue de la



# Île Aucard

Pont de Fil

Bateau promenade

Place Foire le Roi

Château de Tours



Cloître de la Psalette

Cathédrale Saint-Gatien

Jardin des vikings



Musée & Jardin des Beaux-Arts

Cinéma Studio

Grand Théâtre

Place et Square François-Sicard

Oratoire de la Sainte-Face

Musée Marie de l'Incarnation

Théâtre Olympia

Parc Mirabeau

Bureau de change

Office de Tourisme & des Congrès Tours Loire Valley

Palais des Congrès de Tours

Jardin de la Préfecture



Accueil Vélo et Rando

Petit train de Tours

Gare Routière



Gare de Tours



Jean Jaurès

Méga CGR

INSCRIT AU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO

# CHENONCEAU

## LE CHÂTEAU SUR L'EAU



**CHEF-D'ŒUVRE DE LA RENAISSANCE**  
JARDINS À LA FRANÇAISE, ADMIRABLE COLLECTION DE TAPISSERIES,  
DE MOBILIER ET DE TABLEAUX DE MAÎTRES,  
SCÉNOGRAPHIES FLORALES DANS CHACUNE DES PIÈCES

HORAIRES D'OUVERTURE ET PROGRAMMATION 2023 :

**[WWW.CHENONCEAU.COM](http://WWW.CHENONCEAU.COM)**